



WIRELESS HEADPHONES
FUNKKOPFHÖRER
CASQUE SANS FIL
AURICULARES INALÁMBRICOS

CUFFIE SENZA FILI
DRAADLOZE HOOFDTELEFOON
TRÄDLÖSA HÖRLURAR
ŚLUCHAWKI BEZPRZEWODOWE

HA-S90BN

FCC ID: 2AAEM-HAS90BN

IC ID: 11136A-HAS90BN

QUICK GUIDE
KURZANLEITUNG
GUIDE RAPIDE
GUÍA RÁPIDA

GUIDA RAPIDA
SNELLE GIDS
SNABBGUIDE
SKRÖCONY PRZEWODNIK

Download the full user manual.
Laden Sie die vollständige Benutzeranleitung herunter.
Téléchargez le manuel d'utilisation complet.
Descargue el manual de usuario completo.
Scaricare il manuale d'uso completo.
Download de volledige handleiding.
Ladda ner den fullständiga bruksanvisningen.
Pobierz pełną instrukcję obsługi.
Transferir o manual do utilizador completo.
Stáhnout celý návod k použití.
Stiahnuť celý návod na použitie.
Töltse le a teljes használati útmutatót.

Изгледете цялото ръководство на потребителя.
Descărcați versiunea completă a manualul utilizatorului.
Preuzmite puni korisnički priručnik.
Prenesite popolna navodila za uporabo.
Atsisiqskite visą naudotojo vadovą.
Laadige alla täielik kasutusjuhend.
Lejupielādējiet lietotāja rokasgrāmatas pilno versiju.
Download hele brugervejledningen.
Lataa koko käyttöohje.
Κάντε λήψη του πλήρους εγχειριδίου χρήστη.
Nízzel il-manwal tal-utent shih.



To be provided.

http://www32.jvckenwood.com/jvc/manual_e/index.asp?model=HA-S90BN



© 2017 JVCKENWOOD Corporation

SAMPLE

Italiano

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di shock elettrici, incendi, enz.

- Non smontare o modificare le cuffie.
- Impedire la penetrazione di liquidi, sostanze infiammabili o corpi metallici nella cuffia.

Per la propria sicurezza...

- Durante l'uso degli auricolari quando l'aria è secca, ad esempio d'inverno, si potrebbero avvertire disturbi elettrostatici.
- Se ci si sente male durante l'utilizzo delle cuffie, smettere immediatamente di usarle.
- Durante la regolazione della fascia fare attenzione a non lasciare impigliare i capelli e ad altri corpi nelle parti scorrevoli.

NOTE

- Se il sistema non funziona correttamente, provare a ricaricarlo e a resettarlo.

Nederlands

LET OP

Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.

- Probeer de eenheid niet te demonteren of er wijzigingen in aan te brengen.
- Zorg dat er geen ontvlambare stoffen, water en metalen onderwerpen in de eenheid komen.

Voor uw veiligheid...

- Bij gebruik onder zeer droge luchtomstandigheden als bijvoorbeeld in de winter, voelt u mogelijk een statische schok bij gebruik van de hoofdtelefoon.
- Als u zich tijdens het gebruik van de hoofdtelefoon niet lekker voelt, stop het gebruik ervan dan onmiddellijk.
- Zorg dat uw hair of andere voorwerpen niet in de hoofdbandschuiver (afsteller) verstrikt raken bij het afstellen van de hoofdband.

OPMERKING

- Laad het systeem op indien het niet juist functioneert om het terug te stellen.

English

CAUTION

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.

- Do not disassemble or modify the unit.
- Do not allow flammable, water or metallic objects to enter the unit.

For your safety...

- In dryer air conditions such as in winter, you may feel some static shock when using the headphones.
- Should you start to feel ill while using the headphones, you should stop using them immediately.
- Be sure that your hair or any other objects do not get caught in the headband slider (adjuster) when adjusting the headband.

NOTE

- If the System does not work correctly, charge the System to reset it.

Français

PRÉCAUTIONS

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.

- Ne démontez pas et ne modifiez pas le casque.
- Veillez à ce qu'aucun produit inflammable, eau ni objet métallique ne pénétre à l'intérieur du casque.

Pour votre sécurité...

- Quand l'air est sec comme en hiver, vous pouvez ressentir un choc statique lors de l'utilisation du casque.
- Si vous vous sentez malade en utilisant ce casque, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Assurez-vous que vos cheveux ou aucun autre objet n'est pris dans la glissière (dispositif d'ajustement) quand vous ajustez le serre-tête.

REMARQUE

- Si le système ne fonctionne pas correctement, chargez le système pour le réinitialiser.

Svenska

OBSERVERA

För att minska riskerna för elektriska stötar, brand, etc.

- Demontera eller modifiera inte hörlurarna.
- Låt inte lättantändliga ämnen, vatten eller metallföremål tränga in i hörlurarna.

Av säkerhetsskäl ...

- När luften är torr, t.ex. vintertid, kan det hända att statiska stötar uppstår vid användning av hörlurarna.
- Avbryt genast användningen, om illamående uppstår medan hörlurarna används.
- Se till att inte håret eller någonting annat fastnar i bygelns glidskena (justerare) vid justering av huvudbygeln.

NOTERA

- Ladda hörlurarnas batteri för att återställa hörlurarna, om de inte fungerar som de ska.

Deutsch

VORSICHT

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw.

- Unterlassen Sie Zerlegen oder Modifizieren des Kopfhörers.
- Lassen Sie nicht entflammbare Materialien, Wasser oder Metallgegenstände in den Kopfhörer eindringen.

Für Ihre Sicherheit...

- Bei trockener Luft, wie etwa in Winter, können Sie bei Verwendung des Kopfhörers Schläge durch statische Aufladung verspüren.
- Wenn Sie sich während der Benutzung des Kopfhörers krank fühlen, sollten Sie ihn nicht mehr benutzen.
- Stellen Sie sicher, dass sich nicht Haar oder andere Gegenstände im Kopfbandschieber (Einsteller) beim Justieren des Kopfbands verfangen.

HINWEIS

- Wenn das System nicht richtig funktioniert, laden Sie es, um es zurückzusetzen.

Español

PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, fuego, etc.

- No desmonte ni modifique los auriculares.
- No permita que objetos inflamables, metálicos o agua entren en los auriculares.

Por su seguridad...

- En condiciones de aire seco, como en invierno, podría sentir una descarga electrostática mientras utiliza los auriculares.
- Si se siente mareado mientras utiliza los auriculares, deje de usarlos inmediatamente.
- Asegúrese de que ni el pelo ni otro objeto quede atrapado en el deslizador (ajustador) de la diadema de los auriculares.

NOTA

- Si el sistema no funciona correctamente, realice la carga del sistema para reiniciarlo.

Specifications English

Frequency response (when using a wired connection)	8 Hz - 25,000 Hz
Power supply	Internal rechargeable lithium battery
Battery life (BT)	Approx. 24 hrs (Depends on usage conditions.)
Charging time	Approx. 5.5 hrs
Usage temperature range	5 °C (41 °F) to 40 °C (104 °F)
Mass	S90BN: 195g, S70BT: 195g (including internal rechargeable battery)
BLUETOOTH profiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Accessories	USB cable (charging cable) (only for recharging) / Audio cable (detachable cable) / Carrying pouch (S90BN only)

Designs and specifications are subject to change without notice.
EUT has the power settings by the software as follows;
RF: GFSK Power:33, EDR Power: 27
Software: AB1500G Family Configuration Tool 2.5.23.0
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVCKENWOOD Corporation (JVC) is under licence. Other trademarks and trade names are of their respective owners.

Technische Daten Deutsch

Frequenzgang (bei Kabelverbindung)	8 Hz - 25,000 Hz
Stromversorgung	Interner Lithiumakku
Batterielebensdauer (BT)	Ca. 24 Std. (Hängt von den Verwendungsbedingungen ab.)
Ladezeit	Ca. 5.5 Std.
Verwendungstemperaturbereich	5 °C bis 40 °C
Gewicht	S90BN: 195g, S70BT: 195g (einschließlich interner Akku)
BLUETOOTH profiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Zubehör	USB-Kabel (Ladekabel) (nur zum Aufladen) / Audiokabel (abnehmbares Kabel) / Carrying pouch (S90BN only)

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.
EUT hat die folgenden über Software eingestellten Stärkeneinstellungen;
RF: GFSK Strom:33, EDR Strom: 27
Software: AB1500G Family Configuration Tool 2.5.23.0
Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVCKENWOOD Corporation (JVC) geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.

Spécifications Français

Réponse en fréquence (lors de l'utilisation d'une connexion par fil)	8 Hz - 25,000 Hz
Alimentation	Pile au lithium interne rechargeable
Autonomie de la pile (BT)	Environ 24 heures (Dépend des conditions d'utilisation.)
Durée de charge	Environ 5.5 heures
Plage de température de fonctionnement	5 °C à 40 °C
Masse	S90BN: 195g, S70BT: 195 g (y compris la pile interne rechargeable)
BLUETOOTH profiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Accessoires	Câble USB (câble de charge) (uniquement pour la charge) / Cordon audio (câble détachable) / Étui de transport(S90BN only)

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.
EUT a les paramètres d'alimentation définis par le logiciel comme suit;
RF: GFSK Alimentation:33, EDR Alimentation: 27
Logiciel: AB1500G Family Configuration Tool 2.5.23.0
La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVCKENWOOD Corporation (JVC) est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.

Especificaciones Español

Respuesta de frecuencia (cuando se utiliza conexión alámbrica)	8 Hz - 25,000 Hz
Alimentación	Batería interna de litio recargable
Autonomía de la batería (BT)	Aprox. 24 horas (Depende de las condiciones de uso.)
Tiempo de carga	Aprox. 5.5 horas
Rango de temperaturas de funcionamiento	5 °C a 40 °C
Peso	S90BN: 195g, S70BT: 195g (incluyendo la batería interna recargable)
BLUETOOTH profiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Accesorios	Cable USB (cable de carga) (solo para recarga) / Cable de audio (cable desmontable) / Bolsa de transporte (S90BN only)

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.
El EUT dispone de ajustes de potencia por software, como sigue;
RF: GFSK Potencia:33, EDR Potencia: 27
Software: AB1500G Family Configuration Tool 2.5.23.0
La marca Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por JVCKENWOOD Corporation (JVC) se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.

Dati tecnici Italiano

Risposta in frequenza (con le cuffie collegate via cavo)	8 Hz - 25,000 Hz
Alimentazione	Batteria al litio interna ricaricabile
Autonomia della batteria (BT)	Circa 24 ore (Dipende dalle condizioni d'uso.)
Tempo di ricarica	Circa 5.5 ore
Gamma di temperature d'uso	Da 5 °C a 40 °C
Peso	S90BN: 195 g, S70BT: 195 g (compresa la batteria interna ricaricabile)
BLUETOOTH profiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Accessori	Cavo USB (di ricarica) - Da usare soltanto per la ricarica della batteria delle cuffie / Cavo audio (scollegabile) / Carrying pouch (S90BN only)

Aspetto e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
La tecnologia EUT prevede le seguenti impostazioni energetiche con attuazione software;
RF: GFSK Alimentazione:33, EDR Alimentazione: 27
Software: AB1500G Family Configuration Tool 2.5.23.0
Il termine Bluetooth® e i logo Bluetooth sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l'uso in licenza a JVCKENWOOD Corporation (JVC). Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

Technische gegevens Nederlands

Frequentierespons (met bedrade verbinding)	8 Hz - 25,000 Hz
Stroomtoevoer	Interne oplaadbare lithiumbatterij
Gebruikstijd batterij (BT)	Ongeveer 24 uur (Afhankelijk van gebruiksomstandigheden.)
Oplaadtijd	Ongeveer 5.5 uur
Temperatuurbereik voor gebruik	5 °C tot 40 °C
Gewicht	S90BN: 195g, S70BT: 195 g (inclusief interne oplaadbare batterij)
BLUETOOTH profiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Accessoires	USB-kabel (oplaadkabel) (alleen voor opladen) / Audiosnoer (verwijderbaar snoer) / Carrying pouch (S90BN only)

Ontwerp en technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.
EUT heeft als volgt de vermogeninstellingen van de software;
RF: GFSK Stroom:33, EDR Stroom: 27
Software: AB1500G Family Configuration Tool 2.5.23.0
Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVCKENWOOD Corporation (JVC) gebruikt deze onder licentie. Overige handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaren.

Specifikationer Svenska

Frekvensomfång (vid trådbunden anslutning)	8 Hz - 25,000 Hz
Strömförsörjning	Internt laddningsbart litiumbatteri
Batterilivslängd (BT)	Ca 24 tim. (Beror på användningsförhållanden.)
Laddningstid	Ca. 5.5 tim.
Tillåten drifttemperatur	5 °C till 40 °C
Vikt	S90BN: 195g, S70BT: 195 g (inkl. internt laddningsbart batteri)
BLUETOOTH profiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Tillbehör	USB-kabel (laddningskabel) (endast för laddning) / Ljudkabel (löstagbar kabel) / Carrying pouch (S90BN only)

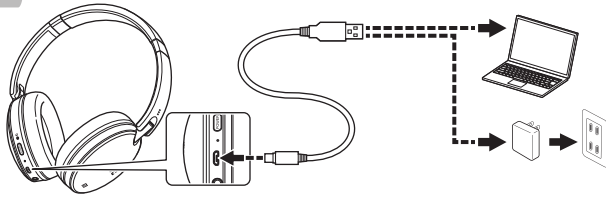
Design och specifikationer kan komma att ändras utan att detta meddelas.
EUT anger effektinställningarna av programvaran enligt följande;
RF: GFSK Effekt:33, EDR Effekt: 27
Programvara: AB1500G Family Configuration Tool 2.5.23.0
Ordmärket och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVCKENWOOD Corporation (JVC) sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

Specyfikacje Polski

Charakterystyka częstotliwościowa (dla połączenia przewodowego)	8 Hz - 25,000 Hz
Zasilanie	Wewnętrzny akumulator litowy
Czas pracy akumulatora (BT)	Ok. 24 godz. (Zależy od warunków użytkowania.)
Czas ładowania	Ok. 5.5 godz.
Zakres temperatury użytkowania	5 °C do 40 °C
Waga	S90BN: 195g, S70BT: 195 g (z wewnętrznym akumulatorem)
BLUETOOTH profiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Akcesoria	Kabel USB (wyłącznie do ładowania akumulatora) / Kabel audio (odłączany kabel) / Carrying pouch (S90BN only)

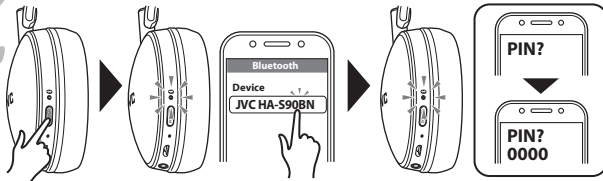
Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
EUT posiada wymienione poniżej programowe ustawienia mocy;
RF: GFSK Zasilanie:33, EDR Zasilanie: 27
Oprogramowanie: AB1500G Family Configuration Tool 2.5.23.0
Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., wszelkie użycie tych znaków przez JVCKENWOOD Corporation (JVC) jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

1



- When charging the headphones, be sure to use a USB to AC adapter with DC 5 V power output to avoid malfunction or abnormal heat generation.
- When charging the headphones, be sure to use a USB to AC adapter with DC 5 V power output to avoid malfunction or abnormal heat generation.
- When charging the headphones, be sure to use a USB to AC adapter with DC 5 V power output to avoid malfunction or abnormal heat generation.
- When charging the headphones, be sure to use a USB to AC adapter with DC 5 V power output to avoid malfunction or abnormal heat generation.
- When charging the headphones, be sure to use a USB to AC adapter with DC 5 V power output to avoid malfunction or abnormal heat generation.
- When charging the headphones, be sure to use a USB to AC adapter with DC 5 V power output to avoid malfunction or abnormal heat generation.
- When charging the headphones, be sure to use a USB to AC adapter with DC 5 V power output to avoid malfunction or abnormal heat generation.
- When charging the headphones, be sure to use a USB to AC adapter with DC 5 V power output to avoid malfunction or abnormal heat generation.

2

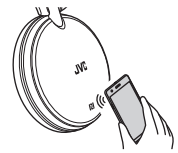


7sec.

For HA-S90BN (or HA-S70BT)
Für HA-S90BN (or HA-S70BT)
Pour le HA-S90BN (or HA-S70BT)
Para HA-S90BN (or HA-S70BT)
Modello HA-S90BN (or HA-S70BT)
Voor de HA-S90BN (or HA-S70BT)
Gäller HA-S90BN (or HA-S70BT)
Dotyczy HA-S90BN (or HA-S70BT)

- Hold down the button for 7 seconds (3 seconds if you are using them for the first time) until the light starts blinking blue/red.
- Hold down the button for 7 seconds (3 seconds if you are using them for the first time) until the light starts blinking blue/red.
- Hold down the button for 7 seconds (3 seconds if you are using them for the first time) until the light starts blinking blue/red.
- Hold down the button for 7 seconds (3 seconds if you are using them for the first time) until the light starts blinking blue/red.
- Hold down the button for 7 seconds (3 seconds if you are using them for the first time) until the light starts blinking blue/red.
- Hold down the button for 7 seconds (3 seconds if you are using them for the first time) until the light starts blinking blue/red.
- Hold down the button for 7 seconds (3 seconds if you are using them for the first time) until the light starts blinking blue/red.
- Hold down the button for 7 seconds (3 seconds if you are using them for the first time) until the light starts blinking blue/red.

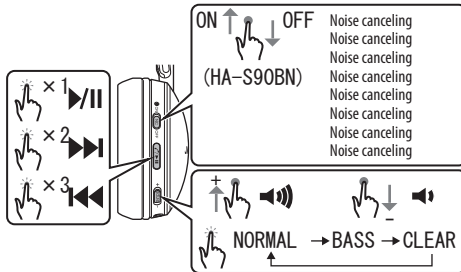
- Using NFC, touch the N mark on the System with the smartphone.
- Using NFC, touch the N mark on the System with the smartphone.
- Using NFC, touch the N mark on the System with the smartphone.
- Using NFC, touch the N mark on the System with the smartphone.
- Using NFC, touch the N mark on the System with the smartphone.
- Using NFC, touch the N mark on the System with the smartphone.
- Using NFC, touch the N mark on the System with the smartphone.



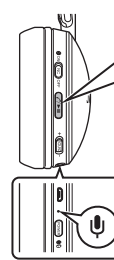
3



ON/OFF
3sec.



4



- Answer/End Antwort/Ende Réponse/Fin Contestar/Finalizar Responder/Terminare Beantwoorden/Eindigen Svára/Avsluta Odbierz/Zakończ
- Reject / Switch between phone and headphones Abgewiesen / Switch between phone and headphones Rejet / Switch between phone and headphones Rechazar / Switch between phone and headphones Rifiutare / Switch between phone and headphones Negeren / Switch between phone and headphones Avvisa / Switch between phone and headphones Odrzuć / Switch between phone and headphones

English

Notes

- If no BLUETOOTH device is connected for about 6 minutes, the System automatically turns itself off.
- This unit cannot guarantee operation of all of the remote control functions.

About the LED indicator

(● : blue/● : red/○ : turned off)

Operation	Indication
Charging	●●●●●●●●
Charging complete	○
Connecting BLUETOOTH device	●●●●●●●●
Connecting complete	○
Power on	● (1 sec.)
Power off	○ (1 sec.)

Deutsch

Hinweise

- Wenn das BLUETOOTH-Gerät ca. 6 Minuten lang angeschlossen ist, schaltet das System automatisch aus.
- This unit cannot guarantee operation of all of the remote control functions.

(● : Blau/● : Rot/○ : turned off)

Bedienung	Anzeige
Lädt auf	●●●●●●●●
Charging complete	○
Connecting BLUETOOTH device	●●●●●●●●
Connecting complete	○
Power on	● (1 sec.)
Power off	○ (1 sec.)

Français

Remarques

- Si aucun périphérique BLUETOOTH n'est connecté pendant environ 6 minutes, le système se met automatiquement hors tension.
- This unit cannot guarantee operation of all of the remote control functions.

(● : bleu/● : rouge/○ : turned off)

Fonctionnement	Indications
Charge	●●●●●●●●
Charging complete	○
Connecting BLUETOOTH device	●●●●●●●●
Connecting complete	○
Power on	● (1 sec.)
Power off	○ (1 sec.)

Español

Notas

- Si no hay ningún dispositivo BLUETOOTH conectado durante unos 6 minutos, el sistema se apaga automáticamente.
- This unit cannot guarantee operation of all of the remote control functions.

(● : azul/● : rojo/○ : turned off)

Operación	Indicación
Cargando	●●●●●●●●
Charging complete	○
Connecting BLUETOOTH device	●●●●●●●●
Connecting complete	○
Power on	● (1 sec.)
Power off	○ (1 sec.)

Italiano

Note

- Le cuffie si spengono automaticamente al trascorrere di circa 6 minuti senza alcun dispositivo BLUETOOTH connesso.
- This unit cannot guarantee operation of all of the remote control functions.

(● : blu/● : rosso/○ : turned off)

Condizione	Indicazione
Ricarica in corso	●●●●●●●●
Charging complete	○
Connecting BLUETOOTH device	●●●●●●●●
Connecting complete	○
Power on	● (1 sec.)
Power off	○ (1 sec.)

Nederlands

Opmerking

- Indien er gedurende ongeveer 6 minuten geen BLUETOOTH-apparaat is aangesloten, wordt het systeem automatisch uitgeschakeld.
- This unit cannot guarantee operation of all of the remote control functions.

(● : blauw/● : rood/○ : turned off)

Bediening	Aanduiding
Aan het opladen	●●●●●●●●
Charging complete	○
Connecting BLUETOOTH device	●●●●●●●●
Connecting complete	○
Power on	● (1 sec.)
Power off	○ (1 sec.)

Svenska

Noter

- Om ingen BLUETOOTH-enhet ansluts inom cirka 6 minuter, så slås hörlurarna av automatiskt.
- This unit cannot guarantee operation of all of the remote control functions.

(● : blå/● : röd/○ : turned off)

Driftläge	Indikering
Laddning pågår	●●●●●●●●
Charging complete	○
Connecting BLUETOOTH device	●●●●●●●●
Connecting complete	○
Power on	● (1 sec.)
Power off	○ (1 sec.)

Polski

Uwagi

- Jeśli przez ok. 6 minut nie zostanie nawiązane połączenie z żadnym urządzeniem BLUETOOTH, słuchawki automatycznie się wyłączą.
- This unit cannot guarantee operation of all of the remote control functions.

(● : niebieski/● : czerwony/○ : turned off)

Funkcja	Dioda
Ładowanie	●●●●●●●●
Charging complete	○
Connecting BLUETOOTH device	●●●●●●●●
Connecting complete	○
Power on	● (1 sec.)
Power off	○ (1 sec.)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.